

CTSU300R0-CTSU300R5
 EN 1154 3 8 6 3 0 1 4

CTSU300R0 → 90° Retención Hold open
 CTSU300R5 → 105° Arrêt

No válidos para puertas Resistentes al Fuego
 Can not be used for Fire Doors
 On ne peut pas les utiliser pour portes Coupe Feu



CTSU300SR

CE	TESA Barrio de Ventas, 35 E-20305 IRUN SPAIN	04
0425 DO.0894	EN1154:1996+A1:2002	3 8 6 3 1 1 4

Sin retención-Non hold open-Sans Arrêt
 Válido para puertas Resistentes al Fuego
 May be used for Fire Doors
 On peut l'utiliser pour portes Coupe Feu



E

- Retirar el adhesivo que cubre el alojamiento para el eje e instalarlo como se indica en Fig.1
- Montar en la puerta el brazo inferior (6) y superior (7) perfectamente alineados.
- Colocar la caja de instalación (5) en el agujero previamente preparado, asegurándose de que el punto central marcado en la caja está perfectamente aplomado con la pieza en el marco del brazo superior. Comprobar que la caja está al nivel del piso terminado y cementar.
- Introducir el cierrapuertas en la caja de instalación (5) y centrarlo horizontalmente con los tornillos de regulación (3). Coloque el embellecedor del eje (12) antes de colgar la puerta.
- Cerrar completamente las dos válvulas de velocidad (1) y (2) para permitir que la puerta se cierre. Alinear la puerta con los tornillos de regulación horizontal (3) y vertical (4). Asegurar que la puerta no tenga puntos de fricción y de que el pivote superior está a plomo con el eje del cierrapuertas. Fijar el cierrapuertas en la caja (5) apretando los tornillos (9) y (11).
- REGULACIÓN DE LA FUERZA DE CIERRE (Y APERTURA): Actuar sobre la tuerca (10) con una llave de 17 mm. Girando en sentido horario se incrementa la fuerza y disminuye al contrario.
- REGULACIÓN DE VELOCIDADES: Cerrar del todo la válvula de golpe final (2), pero sin apretar demasiado. Abrir la puerta 80° y regular a voluntad la velocidad de cierre con la válvula (1) mientras se está cerrando. Regular la velocidad final abriendo la válvula (2) suavemente. Se recomienda girar las válvulas un cuarto de vuelta cada vez, teniendo presente que partiendo de la posición cerrada, la velocidad máxima se obtiene con tres giros completos. **No sobrepasar nunca este límite, ya que se podría producir una pérdida de aceite, anulando la garantía de fábrica del producto.**

GB

- Remove sticker covering socket and install spindle as shown in Fig. 1
- Attach bottom strap (6) and top centre (7) to door, ensuring perfect alignment.
- Place loose box (5) into prepared floor ensuring that centre point marked inside the box plumbs with frame portion of top centre (7) and that box is flush with finished floor. Cement in place.
- Place floor spring mechanism into cement box (5) and centre it by means of horizontal adjustment bolts (3). Place eyelet (12) onto spindle before mounting the door.
- Fully close, without overtightening, speed valves (1) and (2). Using a standard wrench, rotate spindle approximately 60° in direction of door swing. Before spindle returns to the closed position, install door by placing bottom strap (6) onto spindle and connect door and frame portions of top centre (7) by means of pin (8) in place.
- Slightly open speed valves (1) and (2) to close door. Proceed with door alignment making use of side/horizontal adjustment bolts (3) and vertical adjustment bolts (4). Make sure that door has no undue friction points and that top centre remains in alignment with spindle of floor spring. Firmly secure floor spring into cement box (5) by fully tightening screws (9) and (11).
- ADJUSTMENT OF OPENING/CLOSING FORCE: turn adjuster (10) clockwise to increase force, counterclockwise to decrease force.
- CLOSING SPEED ADJUSTMENTS: fully close without overtightening final latch valve (2). Open the door to an angle of approx. 80° and adjust initial closing (~175°-15°) to the desired speed by means of valve (1). Adjust final latch (~15°-0°) valve (2) to the desired speed (faster, equal or slower than initial speed). It is recommended to act on speed valves a quarter of a turn each time, keeping in mind that with No. 3 full turns from closed position, the max. closing speed is obtained. **Additional turns may cause hydraulic fluid spills and loss of warranty.**

F

- Enlever le collant qui ferme l'ouverture de l'axe et placer l'axe désiré (voir Fig. 1).
- Les deux accessoires (6) et (7) sont à monter sur la porte. Il est important de réaliser un à plomb parfait.
- Préparer l'ouverture dans le sol. Placer le boîtier (5), en hauteur absolument au niveau du sol fini. Assurez-vous que le point marquant le centre dans le boîtier soit à plomb avec la partie de l'accessoire (7) installé sur le cadre. Le boîtier sera maintenant scellé au niveau du sol fini.
- Le mécanisme vient centré dans le boîtier (5) à l'aide des vis (3), prévues pour le réglage horizontal.
- Fermer complètement, sans forcer, les vis de réglage de la vitesse (1) et (2). À l'aide d'une clé plate, tourner l'axe d'environ 60° dans le sens de l'ouverture. Avant de tourner l'axe dans sa position fermée, il y a lieu de placer la porte avec son accessoire inférieur (6) sur l'axe et de la fixer au cadre en connectant l'accessoire supérieur (7) à l'aide de la cheville (8). Bloquer la cheville (8).
- Les vis de réglage de la vitesse (1) et (2) sont à dévisser légèrement, afin de fermer la porte. Maintenant il faut ajuster complètement la porte: horizontalement à l'aide des vis (3) et verticalement à l'aide des vis (4). Vérifier que la porte ne frotte pas et que la paumelle supérieure soit à plomb avec l'axe du ferme-porte. Visser à fond le vis (9) et (11) pour bloquer le frein dans la boîte à sceller (5).
- REGLAGE DE LA FORCE D'OUVERTURE/FERMETURE: tourner la vis de réglage (10) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la force, en vis inverse aux aiguilles d'une montre pour la diminuer.
- REGLAGE DE LA VITESSE DE FERMETURE: fermer complètement, sans forcer, la vis de fermeture finale (2). Ouvrir la porte jusqu'à 80° et régler la vitesse de fermeture initiale (~175°-15°) à l'aide de la vis (1) comme souhaité. Régler maintenant la vitesse de fermeture finale (~15°-0°) comme souhaité (plus rapide, identique ou plus doucement que la vitesse initiale) à l'aide de la vis (2). Il est recommandé de procéder au réglage de la vitesse de fermeture par quart de tour chaque fois. A retenir que la vitesse maximale sera obtenue par 3 tours entiers, à partir d'une vis complètement fermée. **Si la vis est tournée encore au-delà, une perte d'huile peut être occasionnée et la garantie d'usine n'est plus donnée.**

An ASSA ABLOY Group company

ASSA ABLOY

E INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO

INSTRUCCIONES PARA EL UTILIZADOR

El cierrapuertas está diseñado únicamente para el cierre de puertas. La instalación debe de ser realizada por un instalador profesional. Cualquier otra utilización puede producir daños y/o accidentes.

MANTENIMIENTO

El cierrapuertas no requiere un mantenimiento especial. Controlar regularmente la correcta sujeción de los brazos inferior y superior y que el cuerpo del cierrapuertas esté firmemente bloqueado en su caja.

ATENCIÓN

Para la utilización en puertas de compartimentación contra incendios, observe siempre la normativa vigente en su país.

GB INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR MOUNTING AND MAINTENANCE

INSTRUCTIONS FOR THE USER

The floor spring is intended solely to close doors. The mounting must be carried out by a professional installer. Any different use than to close doors may cause damages and hazards.

MAINTENANCE

The floor spring does not require specific maintenance. Check regularly that bottom hinge and top arms be securely attached to door. Check that body of floor spring be firmly blocked within cement box.

WARNING

In case of use as a mean of fire safety always refer to requirements of local standards.

F INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS POUR LE MONTAGE ET LA MAINTENANCE

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

Le ferme-porte (pivot de sol) n'est prévu que pour fermer des portes. Le montage doit être réalisé par un installateur professionnel. Toute autre utilisation peut occasionner des dommages et accidents.

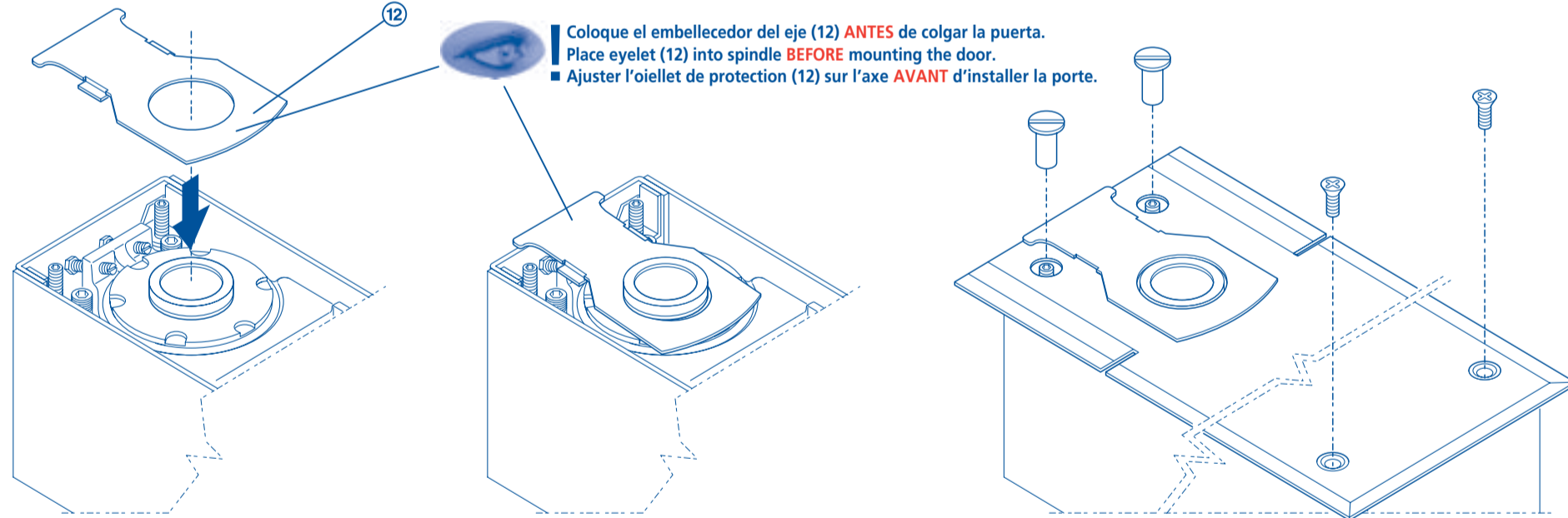
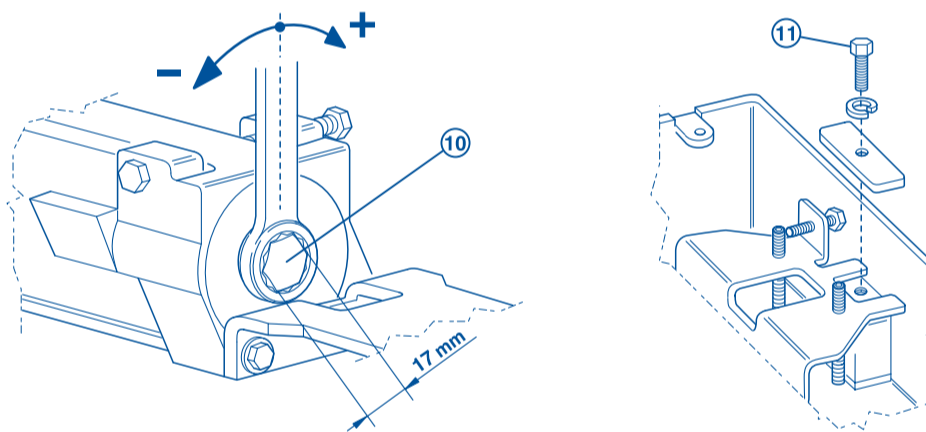
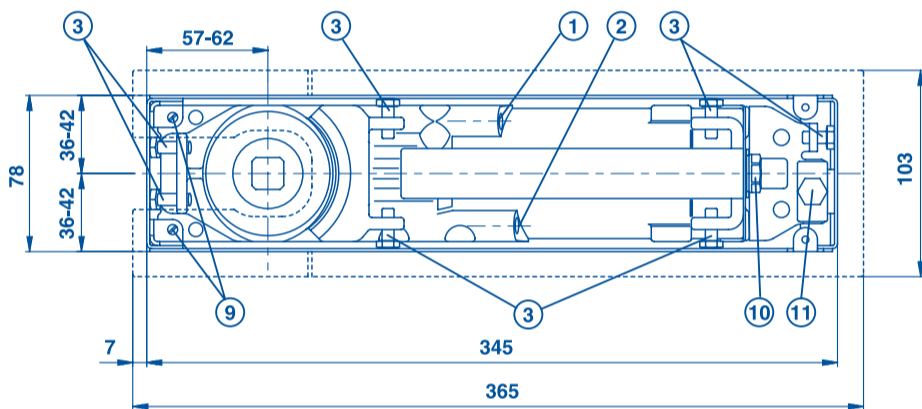
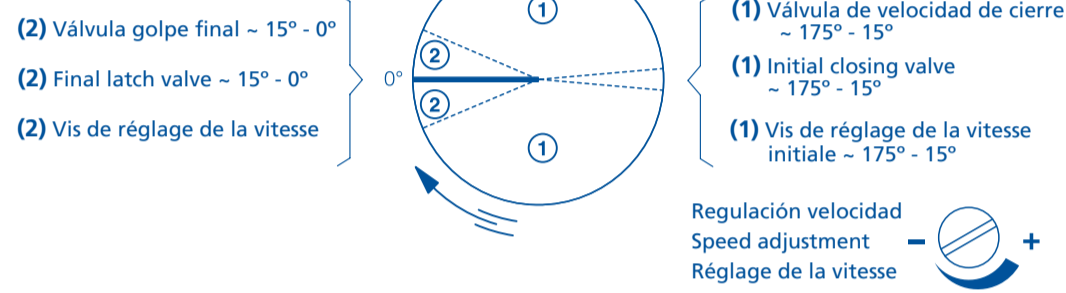
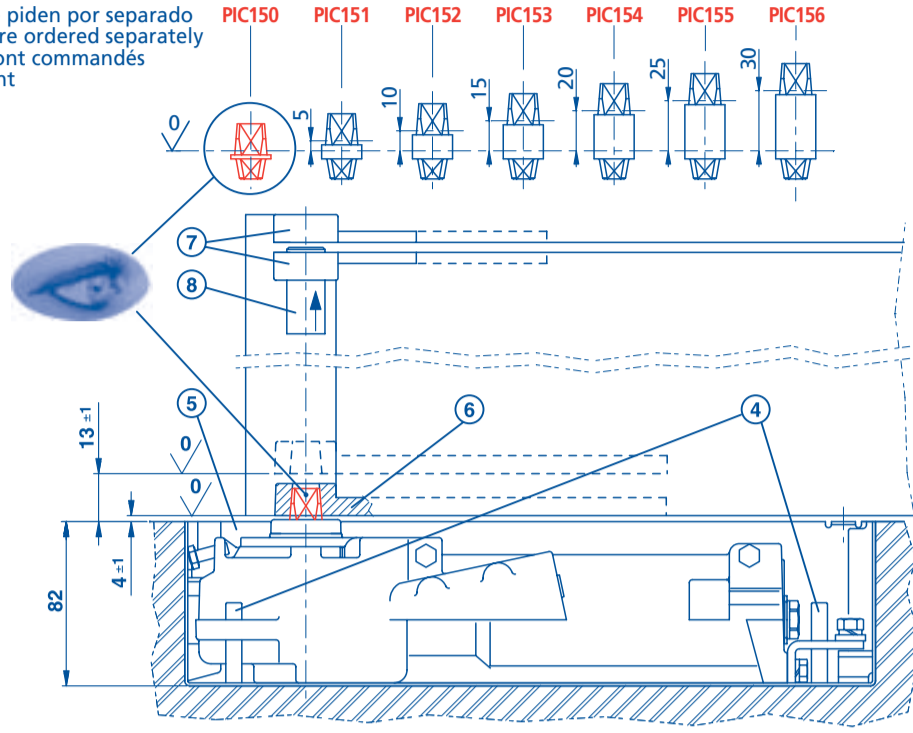
MAINTENANCE

Le ferme-porte (pivot de sol) n'est pas soumis à une maintenance particulière. Vérifier régulièrement que la peinture inférieure et le bras supérieur soient bien fixés à la porte. Vérifier que le corps du ferme-porte soit bien bloqué dans le boîtier.

ATTENTION

En cas d'utilisation en tant qu'anti-incendie, se rapporter aux prescriptions locales en vigueur.

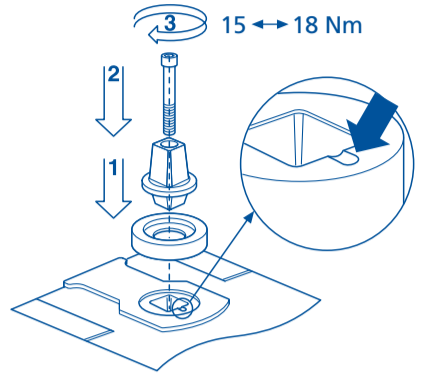
Los ejes se piden por separado
 Spindles are ordered separately
 Les axes sont commandés séparément



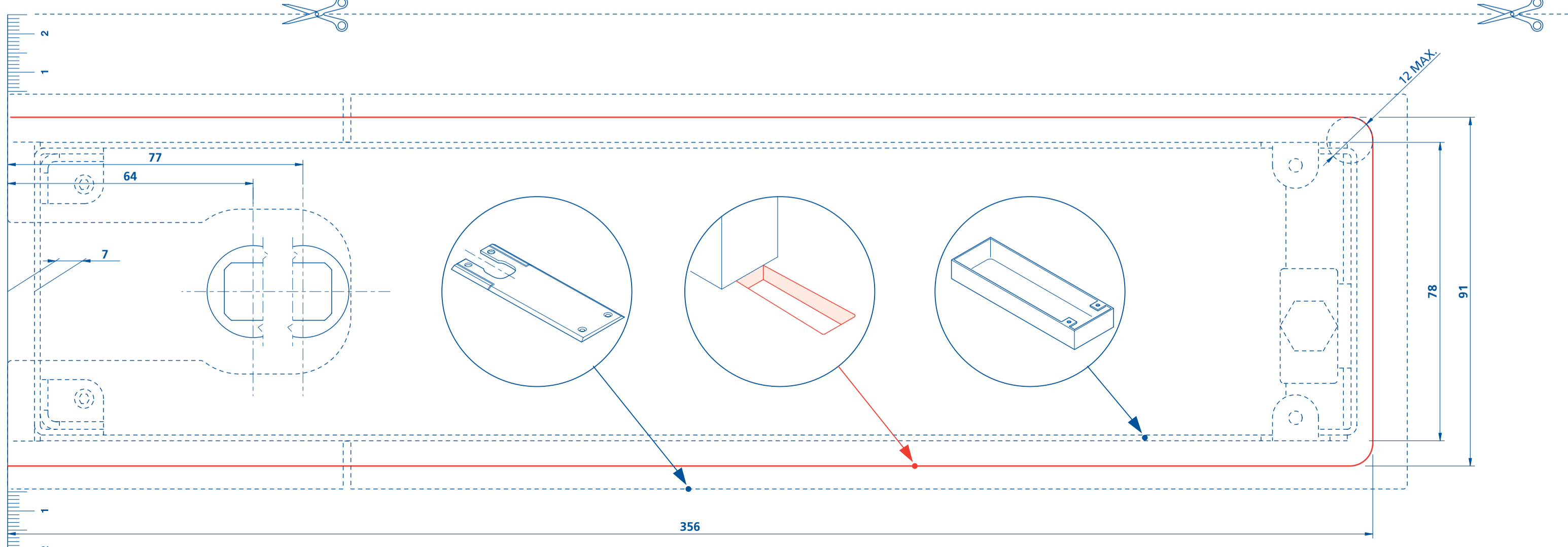
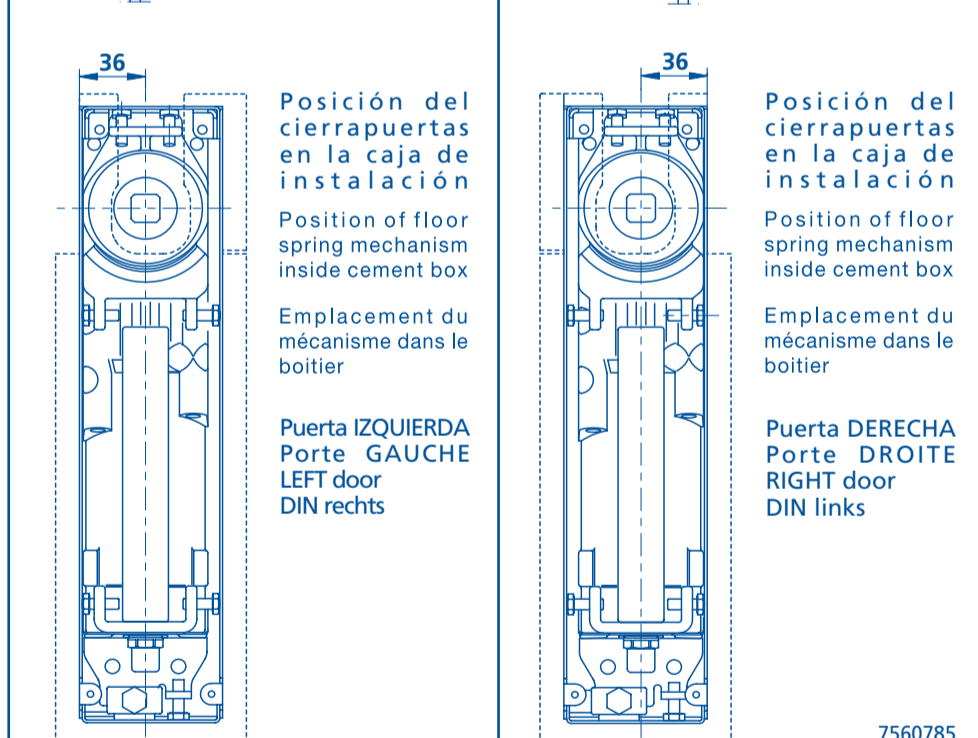
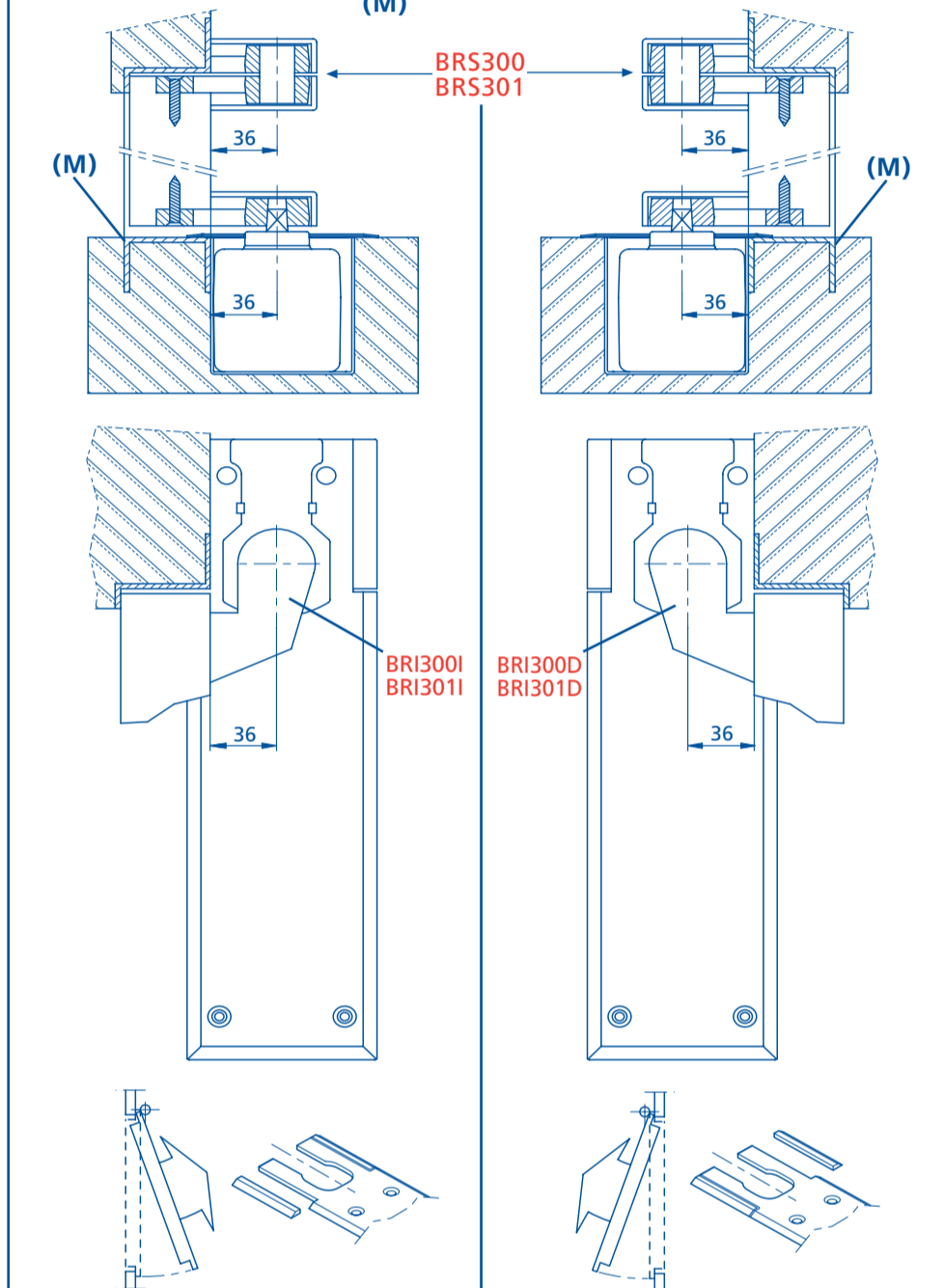
Coloque el embellecedor del eje (12) ANTES de colgar la puerta.
 Place eyelet (12) into spindle BEFORE mounting the door.
 Ajuster l'oeillet de protection (12) sur l'axe AVANT d'installer la porte.

FIG. 1

- E** **IMPORTANT**
La muesca en el alojamiento del eje indica la posición de puerta cerrada.
- GB** **IMPORTANT**
The mark on socket base of spindle indicates the "door closed" position.
- F** **IMPORTANT**
La marque à la base de l'axe, indique la position "porte fermée".



- E** **MONTAJE PARA PUERTA BATIENTE CON EL MARCO EMBUTIDO EN EL SUELO (M)**
- GB** **MOUNTING FOR SINGLE ACTION REBATED DOORS WITH OUTER FRAME RECESSED IN THE FLOOR (M)**
- F** **MONTAGE POUR PORTES À BATTÉE, DANS LE CAS DES MONTANTS ENCASTRÉS DANS LE SOL (M)**



7560785

7560785